

# plan

- Nos enjeux
- *Bientôt* et son paradigme
- Portée temporelle
- Le glissement vers le spatial

# Quels enjeux?

- ITIPY: itinéraires Pyrénéens
- 11 textes du XIXème siècle, plusieurs auteurs
- Que veut-on faire? Pourquoi? Comment?
  - Extraction de paragraphes
  - Analyse profonde syntaxique et sémantique
  - Reconstruction d'itinéraire

- Trouver un langage formel qui traite des évènements de déplacement et situer les protagonistes dans l'espace et le temps
  - Réifier les évènements quelque soit leur expression linguistique (verbes, noms, adjectifs...)
  - Les situer dans le temps et l'espace:
    - La présence de l'adverbe peut modifier la temporalité de l'évènement, ordonner une suite d'évènements.

- Quelles annotations?
  - Les déplacements sont des évènements que nous devons interpréter à partir du corpus
  - nous avons besoin de repérer les phénomènes qui marquent et modifient la dimension spatiale et temporelle des évènements.
- Quelle logique utiliser?
  - Il nous faut définir les relations entre les évènements et les différentes unités de temps et d'espace
  - Passer du texte à des formules bâties sur ces relations avec l'analyseur syntaxique/sémantique Grail
  - Interpréter ces relations en liaison avec la base donnée

# Bientôt

- TLFI:
  - Au bout d'un très bref espace de temps, très rapidement
  - Indique que le procès aura lieu ou sera achevé dans un avenir rapproché.

# La classe de « bientôt »

- Le démarquer dans un ensemble d'adverbes similaires:
  - *Aussitôt, puis, plus tard...*
  - Tout comme les autres adverbes, il indique une succession dans les évènements
  - Intuitivement, son originalité se situe dans la présupposition d'une mesure (pour aussitôt, cette mesure est d'autant plus restreinte)

# Connecteur?

- Les adverbes temporels:
  - *Plus tard, le lendemain, aussitôt* sont temporellement anaphoriques selon A. Le Draoulec et al.
  - *Puis* et *soudain* ne le sont pas, leur antécédent peut être discursif et non temporel
  - *Bientôt* est lexicalement anaphorique et situe un évènement par rapport au précédent. Mais il n'empêche pas les relations.

# Connecteur?

- A. le Draoulec a traité les adverbes tels que *puis* et *aussitôt* en distinguant l'usage purement temporel de la relation de discours(SDRT) qu'ils impliquent.
  - L'acide tomba dans le liquide. *Bientôt/??puis* cela provoqua une explosion.  
Ici la relation n'est pas claire pour *bientôt*. *Bientôt* n'empêche pas la relation résultat comme le fait *puis*.
  - L'acide tomba dans le liquide. *??Bientôt/puis* une explosion se produisit.



# Connecteur?

- Il s'endormit. *Bientôt/aussitôt* il se mit à ronfler.
- Il sortit du couvent. *Bientôt/??aussitôt* un arc en ciel illumina l'horizon.
- relation logique: interdépendance dans l'ordre des évènements pour le premier exemple
- Possibilité d'exprimer deux évènements consécutifs sans qu'ils ne soient liés.

# Connecteur temporel avant tout

- *Bientôt*  $\neq$  *aussitôt*,

Il n'entraîne pas autant de dépendance entre les deux évènements. La différence entre les deux n'est pas seulement basée sur une notion de mesure.

# Temporalité

- En DRT, le temps et l'aspect du verbe sont les premiers éléments sur lesquels on se base pour définir le repérage.
- Selon Hinrich (1986), l'adverbial permet une mise à jour du point de référence, s'il est présent, il est prioritaire.
- Sur des séquences de 2 événements ayant les mêmes temps conjugués, on trouve des interprétations différentes:
  - ? Jean tombera. Jacques le poussera.

Avec *bientôt* cette relation est impossible

# Traitement temporel/repérage

- « Elements of Symbolic Logic » Reichenbach  
1947

« Nominal and Temporal Anaphora » Partee  
1984

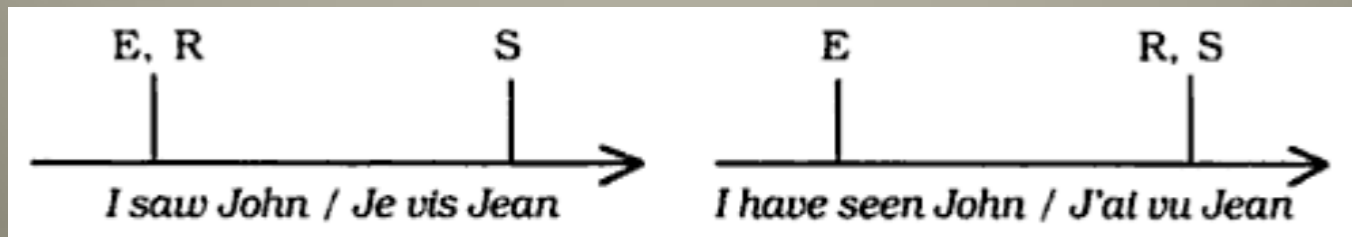
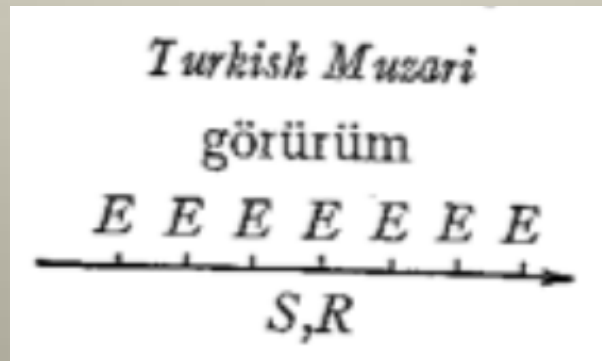
E: point of the event

R: point of reference

S: point of speech

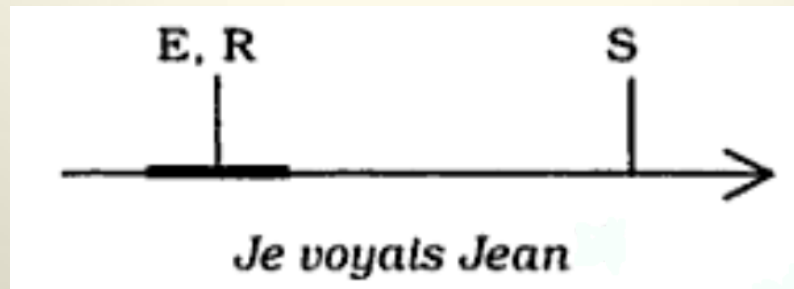
# E,R,S: Reichenbach

- Intervalles
- Considération de chaque temps et aspect
- Utilité pour représenter la temporalité à travers plusieurs langues



# Traitement temporel/repérage

- Partee (1984) parle de « reference time » et traite les trois unités de la même façon que Reichenbach. Elle ajoute des relations primitives:
  - de précédence (sans présomption de proximité)
  - de chevauchement
  - précédence directe ou proche  
(‘juste après’, se définit par les relations de précédence et de chevauchement)



- S est posé comme temps de l'énonciation (now)
- On définit  $r_0$  pour le repère instancié par le dernier évènement,  $e_1$  pour l'évènement « Je voyais »  
 $e_1 \subseteq r_0$  ici l'inclusion représente le chevauchement, le repère contextuel reçoit l'évènement considéré  
 $e_1 \leq r_1$  le repère induit est défini par l'évènement comme le suivant directement, prêt à recevoir l'évènement suivant.

# Un exemple

- J'arrive sous le surplomb que je ne parviens pas à franchir. J'essaye de plusieurs manières mais l'émotion du départ m'enlève toute audace et toute confiance en mes moyens. Je parviens cependant à trouver l'opposition nécessaire. **Bientôt** je suis en haut.  $e_1 \leq r_1 < e_2 \leq r_2$
- Je parviens cependant à trouver l'opposition nécessaire. **Aussitôt** je suis en haut.  $e_1 \leq r_1 \leq e_2 \leq r_2$
- Je parviens cependant à trouver l'opposition nécessaire. **Plus tard** je suis en haut.  $e_1 \leq r_1 < e_2 \leq r_2$
- Je parviens cependant à trouver l'opposition nécessaire. ??**Puis** je suis en haut. Pb sur la relation



- Je parviens cependant à trouver l'opposition nécessaire. **Bientôt** je suis en haut.

$$e1 \leq r1 < e2 \leq r2$$

- Je parviens cependant à trouver l'opposition nécessaire. **Plus tard** je suis en haut.

$$e1 \leq r1 < e2 \leq r2$$

- Les deux événements sont liés.
- Il y a une notion de mesure l'intervalle entre  $e1$  et  $e2$  est plus grand pour plus tard que pour bientôt.

j'étais là dans mon élément et je ne pouvais m'empêcher de jeter sans cesse les yeux sur ce spectacle admirable, et qui devenait de plus en plus beau à mesure que nous approchions du fond de la vallée.

Nous passâmes *bientôt* à Laruns,

e1

puis aux Eaux-Bonnes [...] .

e2

# Nous passâmes à Laruns, nous passâmes aux Eaux-Bonnes

<b>x,y,z, e0,e1,e2,r0,r1,r2, rp,s</b>	
e0 ≤ r0 rp := r0 e1 < s e1 ⊆ r0 e1 ≤ r1 r1 < s	Nous(x) Laruns(y) e1 – Passer_à (x,y)
rp := r1 e2 < s e2 ⊆ r1 e2 ≤ r2 r2 < s	Eaux_Bonnes(z) e2 – Passer_à(x,z)
rp:= r2 .....	

# Nous passâmes *bientôt* à Laruns, puis aux Eaux-Bonnes.

x,y,z, e0,e1,e2,r0,r1,r2, rp,s	
e0 ≤ r0 rp := r0 e1 < s e1 > r0 : bientôt e1 e1 ≤ r1 r1 < s	Nous(x) Laruns(y) e1 – Passer_à (x,y)
rp := r1 e2 < s e2 ≥ r1 : puis e2 e2 ≤ r2 r2 < s	Eaux_Bonnes(z) e2 – Passer_à(x,z)
rp:= r2 .....	

- Détaché à gauche:

Cela me fatigue tellement que,

e1

***bientôt,***

[Cadre:

je ne puis plus y tenir

e2

et je demande à Bernard de s'arrêter.

e3

e4

...]

**x,y, e0,e1,e2,e3,e4,r0,r1,r2,r3,r4,rp,s**

$e0 \leq r0$

$rp := r0$

$e1 < s$

$e1 \subseteq r0$

$e1 \leq r1$

$r1 < s$

$rp := r1$

$e2 < s$

$e2 > r1$  : bientôt  $e2$

$e2 \leq r2$

$r2 < s$

$e3 > r1$  : bientôt  $e3$

$e3 \leq r3$

$r2 = r3 < s$

$rp := r2 = r3$

.....

$e0$  – Cela

Agent(x)

$e1$  - Fatiguer ( $e0,x$ )

$e2$  - Pouvoir\_plus\_y\_tenir(x)

Bernard(y)

$e3$  - Demander(x,y, $e4$ )

$e4$  - S'arrêter(x)

# Actualisé v/s non actualisé

- Le leader, **bientôt** à bout de corde, s'arrête et le second le suit, non sans se plaindre de la quantité exagérée de pitons et de mousquetons qui cliquettent dans son sac.

r0

à bout de corde

e1 ≤ r1 < e2 ? r2

- nos forces étaient à bout, et la pluie commençait à tomber ; dans la cabane **bientôt** comble, pressés et blottis, chacun se hâta d'attaquer le bissac.

r0

commencer

comble

e1 ≤ r1 < e2 ? r2

- *Bientôt* comporte une notion de mesure implicite
- *Bientôt* implique un lien entre les deux évènements présentés, reste à définir les relations impossibles, et les relations imposées par l'adverbe



# Glissement sémantique de l'emploi temporel vers un emploi spatial

- Influence du verbe de déplacement

Mais **bientôt** ces diverses couches s'enfoncent sous les glaciers, et on les perd de vue. Nous abordâmes ces glaciers, qui sont là à leur origine, et par conséquent peu inclinés. La traversée, cependant, en fut assez désagréable.

- Influence ambiguë

Puis nous essayâmes le rocher et, à condition d'avancer avec précaution, tout alla bien pendant un moment, mais **bientôt** la roche devint lisse, presque perpendiculaire, et force nous fut de l'abandonner.

# Glissement sémantique de l'emploi temporel vers un emploi spatial

- On trouve pas de verbe de déplacement dans le contexte proche. La raison du glissement? Nous considérons qu'il y a un éventualité du déplacement sous-jacent qui est dans le contexte:

Au midi, le spectacle est bien différent. Tout s'abaisse tout d'un coup et à la fois.

C'est un précipice de mille à onze cents mètres, dont le fond est le sommet des plus hautes montagnes de cette partie de l'Espagne. Aucune n'atteint à 2.500 mètres d'élévation absolue, et elles dégènèrent **bientôt** en collines basses et arrondies, au delà desquelles s'ouvre l'immense perspective des plaines de l'Aragon.

# Conclusions

- L'utilisation de **bientôt** change la relation entre le repère et l'évènement de l'inclusion vers succession stricte.
- D'autres éléments doivent figurer dans la caractérisation de ce modifieur (type de relation)
- Si dans le contexte il y a un évènement/ éventualité de déplacement (qui n'est pas celui sur lequel porte **bientôt**), il peut influencer le glissement sémantique de l'adverbe vers le spatial.